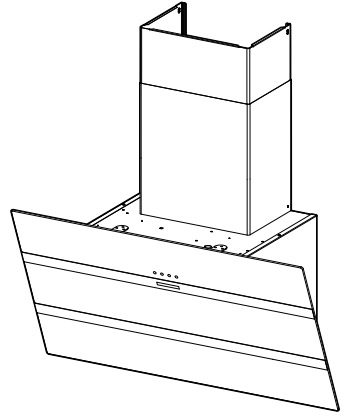


- EN COOKER HOOD
- DE DUNSTABZUGSHAUBE
- FR HOTTE DE CUISINE
- NL AFZUIGKAP
- ES CAMPANA
- PT EXAUSTOR
- IT CAPP A
- SV SPISFLÄKT
- NO KJØKKENVIFTE
- FI LIESITUULETIN
- DA EMHÆTTE
- RU ВЫТЯЖКА
- ET PLIIDIKUMM
- LV TVAIKU NOSŪCĒJS
- LT DANGTIS
- UK ВИТЯЖКА
- HU PÁRAELSZÍVÓ
- CZ ODSAVAČ PAR
- SK KAPUCŇA
- RO CARTIER
- PL OKAP KUCHENNY
- HR NARA
- SL NARA
- GR ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ
- TR OSAK DAVLUMBAZ
- BG АСПИРАТОРА
- KK СОРЫП
- MK АСПИРАТОРОТ
- SQ KAKAK TENXHERE
- SR КУХИЊСКОГ АСПИРАТОРА
- AR مدخنة



<b>EN</b>	USER MANUAL .....	3
<b>DE</b>	GEBRAUCHSANLEITUNG .....	6
<b>FR</b>	MANUEL D'UTILISATION .....	9
<b>NL</b>	GEbruIKSAANWIJZING .....	12
<b>ES</b>	MANUAL DE USO .....	15
<b>PT</b>	LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO .....	18
<b>IT</b>	LIBRETTO DI USO .....	21
<b>SV</b>	ANVÄNDNINGSHANDBOK .....	24
<b>NO</b>	BRUKSVEILEDNING .....	27
<b>FI</b>	KÄYTTÖOHJEET .....	30
<b>DA</b>	BRUGSVEJLEDNING .....	33
<b>RU</b>	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	36
<b>ET</b>	KASUTUSJUHEND .....	39
<b>LV</b>	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA .....	42
<b>LT</b>	NAUDOTOJO VADOVAS .....	45
<b>UK</b>	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ .....	48
<b>HU</b>	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ .....	51
<b>CZ</b>	NÁVOD K POUŽITÍ .....	54
<b>SK</b>	NÁVOD NA POUŽÍVANIE .....	57
<b>RO</b>	MANUAL DE FOLOSIRE .....	60
<b>PL</b>	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA .....	63
<b>HR</b>	KNJIŽICA S UPUTAMA .....	66
<b>SL</b>	NAVODILO ZA UPORABO .....	69
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ .....	72
<b>TR</b>	KULLANIM KİTAPÇIĞI .....	75
<b>BG</b>	РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ .....	78
<b>KK</b>	ПАЙДАЛАНУШЫ НҮСҚАУЛЫҒЫ .....	81
<b>MK</b>	УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК .....	84
<b>SQ</b>	UDHËZUES PËR PËRDORIMIN .....	87
<b>SR</b>	КОРИСНИЧКО УПУТСТВО .....	90
<b>AR</b>	.....	93

## PL Uwagi i sugestie

- Instrukcja obsługi dotyczy różnych modeli niniejszego urządzenia. Dlatego też w niektórych jej miejscach można znaleźć opisy, które nie dotyczą tego konkretnego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności przez ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić, co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary dla pracy oraz instalacji).
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Dla urządzeń Klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie. Podłączyć wyciąg do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimalnej 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spalinę (np. z kotłów, kominków itp.).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Kuchnia musi mieć otwór wentylacyjny

bezpośrednio na zewnątrz tak, aby zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.


- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.
  - Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości, niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę. Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
  - Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.
- Ostrzeżenie:** brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.
- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków co najmniej 3 mm.

## Użytkowanie

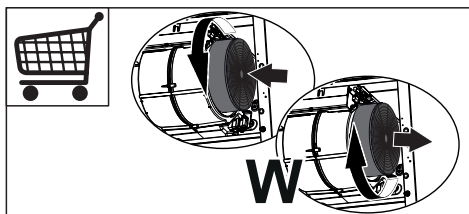
- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Nie wolno nigdy używać okapu do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nie wolno nigdy pozostawiać wolnego ognia o dużej intensywności pod działającym okapem.

- Należy dokonać regulacji intensywności płomienia w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wydostawał się z jego boków.
- Nie zostawiać naczyń do smażenia bez nadzoru podczas użycia: przegrzany olej może się zapalić.
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- **UWAGA:** części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

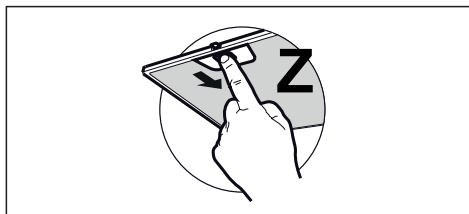
## Konserwacja

- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Niepotrzebne urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz

- się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat utylizacji tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.
- Wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od źródła zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym okresie czasu (zagrożenie pożarowe).
  - Filtry z węgla aktywnego nie są one przeznaczone do mycia ani regeneracji i należy je wymieniać co około 4 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie (**W**).




- Filtry przeciw-tłuszczowe należy myć, co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania intensywnego, można je myć w zmywarce (**Z**).



- Zaleca się czyszczenie okapu przy pomocy wilgotnej ściereczki i neutralnego płynu do mycia.

## Sterowanie

	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3i</b>
 <b>A</b>	 <b>B</b>	 <b>C</b>	 <b>D</b>

Przycisk	Funkcja
<b>A</b>	<p>Włączanie i wyłączanie oświetlenia z maksymalną intensywnością przez krótkie naciśnięcie tego przycisku. Funkcja dostępna przy każdej prędkości.</p> <p><b>Opóźnienie</b> Służy do eliminacji pozostałych zapachów. Funkcja dostępna przy każdej prędkości. Długie naciśnięcie powoduje aktywację wyłączenia opóźnionego o 5 minut. Kiedy funkcja jest aktywna, miga ikona prędkości. Funkcję dezaktywuje się przez naciśnięcie przycisku prędkości lub przez wyłączenie silnika.</p>
<b>B</b>	Krótkie naciśnięcie. Włączenie/wyłączenie silnika z pierwszą prędkością.
<b>C</b>	Krótkie naciśnięcie. Włączenie/wyłączenie silnika z drugą prędkością.
<b>D</b>	Krótkie naciśnięcie. Włączenie/wyłączenie silnika z trzecią prędkością. Po drugim naciśnięciu tego przycisku, aktywowana zostaje prędkość INTENSYWNA na 6 minut, po tym czasie okap zostaje automatycznie wyłączony. Funkcja ta dostosowana jest do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania. Ponowne naciśnięcie przycisku <b>D</b> powoduje wyłączenie prędkości INTENSYWNEJ oraz silnika.

## Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

